

Saigon med et stænk af erotik

Den litterære: Følger man i hjulsporet på forfatteren Marguerite Duras fra Ho Chi Minh City til barndommens landsby i Mekong-deltaet, venter et usædvanligt museum i hendes elskers hus.

TEKST OG FOTO: ELSEBETH MOURITZEN FRI@BERLINGSKEMEDIA.DK

Det er knapt så romantisk at stryge gennem Sydviets trafik i en supermoderne van, som det må have været at sidde i en Morris Léon-Bollée limousine, men det er ret effektivt for at nå frem fra Ho Chi Minh City til den lille landsby Sa Dec i Mekong-deltaet i god tid.

Vi slipper for at forlænge turen unødigt med færge ved Vinh Long, for siden forfatteren Marguerite Duras gjorde sin provinsielle barndomsby kendt i selvbiografien »Elskeren« om sin teenager-affære med en lokal forretningsmand i 1929, har infrastrukturen ændret sig meget med broer over floderne. Sa Dec er officielt kendt som »blomsternes by« pga. de mange besøgs-gartnerier med roser og orkidéer, men det er det majestætiske hus i fransk-vietnamesisk kolonistil, som gemt bag en overflod af plantekrucker lokker tusindvis af litteratur-romantiske turister hertil.

Normalt vrirler det med meget unge kvinder klædt ud, så de ligner Marguerite Duras i filmatiseringen af bogen, med stråhat, fletninger, hørkjole og guldlamésko, men vi er her på kanten af corona, så det store rykind af franskmænd, englændere og vietnamesere lader vente på sig. De - og vi - kommer for at få stillet nysgerrigheden om Kineseren, som hun konsekvent omtalte sin voksne elsker.

Den fortabte passion

Vores guide, Tú, tager imod i et mere tækkeligt antræk, den traditionelle klædedragt, ao dai, i pink-blomstret satin og viser rundt i det store hus. Det hedder slet og ret Huynh Thuy Lê Ancient House, opkaldt efter Elskeren eller Kineseren, som man foretrækker det, men det var hans far, der lod det opføre i 1895 på første parket til floden som symbol på sin velstand som succesrig riseksportør og ejendomshandler.

Huynh Thuy Lê arvede det, men efter hans død overtog staten huset, fordi hans egne arvinger boede permanent i udlandet. Det er erklæret for kulturarv pga. arkitekturen, men



Marguerite Duras udgav i 1984 bogen *Elskeren*, som senere blev filmatiseret. Her viser guiden Tú rundt i Elskerens hus.

historien om affæren bruges også som trækplaster for museet.

I dag står huset for mange fans af bogen og filmen også som et symbol på en fortabt passion, fordi affæren mellem de to endte brat efter knapt to år på hans families forlangende, så Marguerite Duras nåede aldrig at sætte sine ben i huset. Hendes videre skæbne er mere kendt, og derfor kommer de 90.000 årlige gæster meget for at finde ud af, hvad der egentlig blev af den smukke forretningsmand, hun lod sig forføre af.

I seng med »Elskeren«

Dengang ville familien og lokalsamfundet ikke vide af den unge franske kvinde som potentiel svigerdatter af race- og klasse-mæssige grunde, da det for begge parter ville være at gifte sig under sin stand at vælge en anden etnicitet.

»Nu om dage vil man heller ikke billige sådan et forhold i mere traditionelle kredse«, fortæller Tú, »men det er trods alt blevet nemmere at blive gift tværkulturelt i Vietnam«.

De to udlevede deres affære oppe i Saigon, hvor de kunne forsvinde i mængden i bydelen Cho Lon. Inden udflugten sydpå prøver vi at gå i deres fodspor i denne kæmpestore Chinatown, men det er som at finde en nål i en høstak, for mange af datidens omtalte restauranter er forsvundet.

Vi går også forgæves, da vi prøver at finde et vietnamesisk eksemplar af romanen i de større boghandler på hovedgaden Dong Khoi, og filmatiseringen med de åbenlyse erotiske scener mellem en europæer og en asiat med stor aldersforskel er stadig officielt forbudt mange steder, fortæller Tú.

»Til gengæld kan man se den her«, fortæller guiden og åbner dørene ind til husets to rekonstruerede soveværelser med antikke himmelsenge og moderne fladskærme under loftet, som afspiller filmen, hvis man lejer sig ind.

Rejseinfo:

BYEN:

Sa Dec ligger i Dong Thap-provinsen, 144 km syd for Saigon (Ho Chi Minh City). Nogle turselskaber har Sa Dec med på Mekong-krydstogter. FRI købte en privat dagstur i bil gennem vores hotel i Saigon. Pris t/r samme dag inkl. frokost for to personer, ca. 600 kr. Der går også rutebus fra 150 kr. t/r.

MUSEET:

Huynh Thuy Lê Ancient House ligger på 255 Nguyen Hue i Sa Dec. Der er åbent hver dag kl. 7-17 og det koster 10 kr. i entré. Der er to værelser til leje med overnatning fra 200 kr. Der er ikke hjemmeside, man kan ringe i forvejen på tlf. 0277 377 3937. Det nærliggende Bong Hong Hotel kan mod forudbestilling levere vietnamesisk mad.

FORFATTEEN:

Marguerite Duras, 1914-96, blev født af franske forældre i Vietnam, hvor hun tog studentereksamen, men rejste derefter til Frankrig for at læse jura og økonomi på universitetet. Hun blev boende, var aktiv i modstandskampen under 2. verdenskrig og begyndte derefter at skrive bøger og filmmanuskripter.

BOGEN:

I 1984 udgav Marguerite Duras »Elskeren« om sin affære med den 12 år ældre Huynh Thuy Lê (selv om hun i bogen gør ham 17 år ældre), anonymiseret som Elsker og Kineseren. Den blev oversat til 43 sprog, inden den i 1992 blev filmatiseret af Jean-Jacques Annaud.



Elskerens hus, Huynh Thuy Lê Ancient House i Sa Dec, gemmer sig bag en mur og store plantekrukker.

Fortsat fra side 14

Forført af fortællingen

Huset har set bedre tider, for ud over familiedomicil har det også været brugt som politistation i 40 år, og det har været på interiøret. Det er som at træde ind i en tidslokket. Både i de bagerste kinesiske rum af de 258 kvm., hvor stadsstuen står intakt med et rigt ornamenteret husalter til ære for guddommen Guan Gong, perlemorsindlagte træmøbler, franske gulvfliser og kulørte blyindfattede ruder, og i det mere spartanske modtagelsesværelse mod gaden.

Det er nemlig her i forstuen, at fortællingen om de elskende bliver foldet ud, men meget symbolisk med hver sin billedvæg omkring et broget vintage møblement fra flere epoker. Til højre for indgangen hænger portrætter af den usædvanlig smukke Mar-



Modtagelsesværelset er på den ene side dedikeret til Marguerite Duras som forfatter og skuespillerne, der personificerer hende og elskeren i filmatiseringen af bogen.

guerite Duras i alle aldre, side om side med still-fotos fra filmen af Jane Marsh som hendes alter ego og den flotte Hong Kong-skuespiller Tony Leung Ka-fai som personificeringen af den kinesisk-vietnamesiske elsker.

På den modsatte væg peger Tú på virkelighedens elsker og fortæller, hvad der skete efter bruddet: »Vi ved,

at kort tid efter fødte Huynh Thuy Lê sin familie og indgik et arrangeret ægteskab med en meget yngre kvinde af den rette herkomst, velhavende og kinesisk-vietnamesisk som dem selv. Han opgav den playboy-tilværelse, der førte ham sammen med Marguerite Duras, tog sit job som forretningsmand alvorligt og blev glad

for sit familieliv, som skænkede ham fem børn. De kom alle godt i vej med store stillinger i USA og Frankrig«, fortæller Tú og udpeger dem i fotogalleriet.

Det afviste møde

»Marguerite Duras kom aldrig i huset, til trods for at hun også var her fra byen, og hendes mor underviste på skolen lige derovre«, siger hun og peger på broen, der fører over Sa Dec-floden.

Inden vi går derover, fortæller hun den sidste anekdote om det umage par, som skulle være grunden til, at Marguerite Duras overhovedet skrev bogen.

Mange år efter deres affære kom Huynh Thuy Lê til Paris, fik støvet hendes telefonnummer op og ringede for at mødes med hende. Hun afslod, selv om han sagde, at han stadig elskede hende, men det fik hende i stedet til at skrive romanen, for at fastholde mindet om ham.

Tú slår smilende ud med armene. Hun synes også, det er en god historie at formidle.



Marguerite Duras var en usædvanlig smuk kvinde, vidner de mange portrætter om.



Portræt af de forskellige medlemmer af Huynh Thuy Lê's familie.

RUNDREJSER

Med dansk rejseleder

Stort
katalog
Bestil på
riisrejser.dk

Andalusien ✈

Flot rundrejse i Andalusien blandt nogle af verdens smukkeste byer og historiske seværdigheder af både maurisk-arabisk og spansk oprindelse. Desuden er der på rejsen tid til afslapning på Solkysten. Fly fra Kastrup, transfer, rundrejse (nogle udflugter og entrées i tilkøb), dansk rejseleder og hoteller med halvpension er inkluderet.

REJSEPLAN

1. dag: Danmark - Málaga - Granada
2. dag: Granada med bl.a. Alhambra
3. dag: Granada - Sevilla
Besøg i Córdoba
4. dag: Sevilla
5. dag: Sevilla til Solkysten
Besøg i Jerez og Ronda
6. dag: Solkysten. Udflugt til Gibraltar
7. dag: Afslapning ved Solkysten
8. dag: Picasso Museet. Hjemrejse

Rejs 12/4, 18/5, 21/9, 12/10.

8 dages fantastisk rundrejse. Fra kr. **7.495,-**



Rundrejser i Vest

SHETLAND ✈

Shetland, Orkney og Skotlands nordvestkyst er målet på denne unikke rejse med de skønneste landskaber, hyggelige byer og et rigt dyreliv. Fly fra Kastrup, rundrejse, færger, hoteller, halvpension, dansk og lokal rejseleder er inkluderet. Rejs d. 4/6, 9/7, 6/8 el. 10/9.

9 dage. Fra kr. **14.895,-**

IRLAND ✈

Fantastisk rejse blandt Irlands imponerende naturscenerier, hyggelige, små landsbyer og imødekommende befolkning. Fly fra Kastrup, dansk rejseleder mange udflugter med bus og hotel med halvpension er inkluderet. Rejs 29/5, 12/7 el. 28/8.

8 dage. Fra kr. **9.995,-**



Rundrejser i Nord

ISLAND ✈

Island begejstrer alle! Så særpræget, så rå, så varm og så indbydende. Tag med på denne flotte rundrejse og få oplevelser for livet. Fly fra Kastrup, rundrejse, dansk rejseleder og gode hoteller med halvpension er inkluderet. Rejs 14/6, 12/7, 16/8 el. 13/9.

6 dage. Fra kr. **13.395,-**

NORDKAP ✈

Når du står på Nordkapklippen kl. 23.59 og betragter midnatssolen eller Lofotens enestående naturscenarie en tidlig morgen, forstår du, hvorfor denne smukke rejse gennem Norge, Sverige og Finland er noget helt specielt. Rejs 27/5, 3/6, 10/6, 17/6, 24/6, 1/7 el. 8/7.

15 dage. Fra kr. **16.295,-**



riis  **rejser**

Også lørdag
og søndag

Tlf. 70 11 47 11 • www.riisrejser.dk

GODT REJSESELSKAB